



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY

B.A. General Part-II Examination, 2022

SANSKRIT

PAPER: SANG-II

Time Allotted: 3 Hours

Full Marks: 100

The figures in the margin indicate full marks.
Candidates should answer in their own words
and adhere to the word limit as practicable.

প্রান্তিক সীমার মধ্যস্থ সংখ্যাটি পূর্ণমান নির্দেশ করে।
পরীক্ষার্থীরা নিজের ভাষায় যথা সম্ভব শব্দসীমার মধ্যে
উত্তর করিবে।

Unit-I

[Marks: 40]

1. Answer any **one** question from the following: 12×1 = 12
নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** প্রশ্নের উত্তর দাওঃ
(a) “Kalidasa is a poet of nature” — Discuss.
“কালিদাস প্রকৃতির কবি।” — আলোচনা করো।
(b) Discuss the importance of the role of Vīdūṣaka in the Abhijñānaśakuntalam.
‘অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’ নাটকে বিদূষকের গুরুত্ব পর্যালোচনা করো।
(c) Narrate the Fisherman episode in the drama Abhijñānaśakuntalam. What light does it throw on the social and administrative system in India?
‘অভিজ্ঞানশকুন্তলম্’ নাটকের ধীবর বৃত্তান্তটি বর্ণনা করো। এই বৃত্তান্তটির মাধ্যমে প্রাচীন ভারতীয় সমাজ ও শাসনব্যবস্থা কীভাবে প্রকাশিত হয়েছে ?
2. Write short notes on any **four** of the following: 2×4 = 8
নিম্নলিখিতগুলির মধ্যে যে-কোনো **চারটি** বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লেখোঃ
মারীচঃ, ত্রিহাংকুঃ, সানুমতী, মাতলিঃ, সূত্রধারঃ, সর্বদমনঃ।
3. Translate into Bengali or English any **two** of the following verses: 6×2 = 12
নিম্নলিখিত শ্লোকগুলির মধ্যে যে-কোনো **দুটির** বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করোঃ
(a) चित्रे निवेद्य परिकल्पितसन्त्वयोगा
रूपोच्चयेन मनसा विधिना कृता नु।
स्त्रीरत्नसृष्टिरपरा प्रतिभाति सा मे
धातुर्विभुत्वमनुचिन्त्य वपुश्च तस्याः ॥

- (b) भवन्ति नम्रास्तरवः फलागमैर्नवाम्बुभिर्दूरविलम्बिनी घनाः।
अनुद्धताः सतपुरुषाः समृद्धिभिः स्वभाव एवैष परोपकारिणाम्॥
- (c) पातुं न प्रथमं व्यवस्यति जलं युष्मास्वपीतेषु या
नादत्ते प्रियमण्डनापि भवतां स्नेहेन या पल्लवम्।
आद्ये वः कुसुमप्रसूतिसमये यस्या भवत्युत्सवः
सेयं याति शकुन्तला पतिगृहं सर्वैरनुज्ञायताम्॥
- (d) मुक्तेषु रश्मिषु निरायतपूर्वकाया
निष्कम्पचामरशिखा निभृतोर्ध्वकर्णाः।
आत्मोद्धतैरपि रजोभिरलङ्घनीया
धावन्त्यमी मृगजवाक्षमयेव रथ्याः॥

4. Explain with reference to the context any **one** of the following:

8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** শ্লোকের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করোঃ

- (a) शुद्धान्तदुर्लभमिदं वपुराश्रमवासिनो यदि जनस्य।
दुरीकृताः खलु गुणैरुद्यानलता वनलताभिः॥
- (b) कृत्ययोर्भिन्नदेशत्वाद द्वैधीभवति मे मनः।
पुरः प्रतिहतं शैले स्रोतः स्रोतोवहो यथा॥
- (c) यदुत्तिष्ठति वर्णभ्यो नृपाणां क्षयि तत् फलम्।
तपः षड्भागमक्षय्यं ददत्यारण्यका हि नः॥

Unit-II

[Marks: 30]

5. (a) Discuss the qualities of King Dilipa as found in Raghuvamśa, Canto-I.

12

রঘুবংশের প্রথম সর্গ অনুসারে দিলীপের গুণাবলী আলোচনা করো।

OR / অথবা

- (b) Give the description of the hermitage of Vaśiṣṭha as found in Raghuvamśa Canto-I. Reproduce the conversation between King Dilipa and Vaśiṣṭha after his arrival in the hermitage.

রঘুবংশ মহাকাব্যের প্রথম সর্গস্থিত বশিষ্ঠাশ্রমের বর্ণনা দাও। বশিষ্ঠাশ্রমে সমাগত হয়ে মহারাজ দিলীপের সঙ্গে বশিষ্ঠের যে কথোপকথন হয়েছিল তা লেখো।

6. Write short note on any **two** of the following:

2×2 = 4

নিম্নলিখিত যে-কোনো **দুটি** বিষয়ের উপর সংক্ষিপ্ত টীকা লেখোঃ

সঞ্জীবনী, মেদিনী, আকাশগঙ্গা, বশিষ্ঠঃ।

7. Translate into Bengali or English any **one** of the following verses: 6×1 = 6

নিম্নলিখিত শ্লোকগুলির মধ্যে যে-কোনো **একটি** শ্লোকের বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করো:

(a) वागर्थाविव सम्पृक्तौ वागर्थप्रतिपत्तये।

जगतः पितरौ वन्दे पार्वतीपरमेश्वरौ ॥

(b) भीमकान्तैर्नृपगुणैः स बभूवोपजीविनाम्।

अधृष्यश्चाभिगम्यश्च यादोरत्नैरिवार्णवः ॥

8. Explain with reference to the context any **one** from the following verses: 8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** শ্লোকের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লেখো:

(a) ज्ञाने मौनं क्षमा शक्तौ त्यागे श्लाघाविपर्ययः।

गुणा गुणानुबन्धित्वात् तस्य सप्रसवा इव ॥

(b) प्रजानां विनयाधानाद् रक्षणाद् भरणादपि।

स पिता पितरस्तासां केवलं जन्महेतवः ॥

Unit-III

[Marks: 20]

9. (a) Give the resulting forms of any **six** of the following: 1×6 = 6

নিম্নলিখিত যে-কোনো **ছয়টির** পরিণিষ্ঠিত রূপ লেখো:

(i) आ-गम् + ल्यप्; (ii) शी + क्त्वाच्; (iii) सरमा + ढक्; (iv) सह + तुमुन्;

(v) उत्-स्था + ल्यप्; (vi) वृध् + शानच्; (vii) पच् + क्त; (viii) वच् + ण्यत्;

(ix) जि + यत्; (x) ग्रह + तव्य; (xi) चित् + मयद्; (xii) अस् + शत्।

(b) Substitute single words for any **six** of the following: 1×6 = 6

নিম্নলিখিত যে-কোনো **ছয়টি** শব্দের এককথায় প্রকাশ করো:

(i) माता च पिता च; (ii) लक्ष्मीरस्य अस्ति; (iii) सभायां साधुः; (iv) नद्याः समीपे;

(v) पुत्रेण सह वर्तमानः; (vi) भूतपूर्वः अध्यापकः; (vii) पुनः पुनः रोदिति;

(viii) प्रणामात् अनन्तरम्; (ix) मनोः पत्नी; (x) पूर्वम् अहः; (xi) कुत्सितः पन्थाः;

(xii) द्वौ वा त्रयो वा।

(c) Name and expound the samāsa in any **four** from the following:

2×4 = 8

निम्नलिखित ये-कोनो **चारटिर** ब्यासवाक्यसह समास निर्णय करोः

(i) नरसिंहः; (ii) हस्तपादम्; (iii) दुर्भिक्षम्; (iv) कृष्णाश्रितः; (v) प्रतिदिनम्;

(vi) वनान्तरम्; (vii) युवजानिः; (viii) राजहंसः; (ix) अष्टाध्यायी; (x) सत्यवादी ।

Unit-IV

[Marks: 10]

10. Translate any **one** from the following verses into Bengali or English:

10×1 = 10

निम्नलिखित अनुच्छेद दूटिर मध्ये ये-कोनो **एकटिर** बांग्ला अथवा इंग्रजीते अनुवाद करोः

(a) कस्मिंश्चिद् ग्रामे सपत्नीकः कश्चित् ब्राह्मणः एकस्मिन् कुटीरे वसति स्म । अस्य ब्राह्मणस्य पत्नी अतीव कलहप्रिया आसीत् । तस्याः कलहभयात् वायसा अपि गृहोपरि नोपविशन्ति स्म । एकदा तस्याः कलहज्वालामसहमानः स ब्राह्मणः गृहं परित्यज्य वनं प्रस्थितः । वने कस्यचिद् वृक्षस्याधः उपविष्टः स ब्राह्मणः रोदिति स्म ।

(b) हिरण्यकशिपुर्नाम विष्णुविद्वेषी एको दैत्यराजोऽयोध्यायां प्रतिवसति स्म । दैत्यराजपुत्रः प्रह्लादस्तु सदैव विष्णोर्नाम जपति स्म । एतदाकर्ण्य क्रुद्धः पिता प्रह्लादमवदत्— “रे पुत्र! कुत्र तव हरिस्तिष्ठति ?” प्रह्लादः प्रत्युवाच— “स करुणामयो जले स्फटिकस्तम्भे सर्वत्रैव” इति ।

N.B. : Students have to complete submission of their Answer Scripts through E-mail / Whatsapp to their own respective colleges on the same day / date of examination within 1 hour after end of exam. University / College authorities will not be held responsible for wrong submission (at in proper address). Students are strongly advised not to submit multiple copies of the same answer script.

—x—